六月份新建住宅廿一萬單位
加國房屋建築增加

（渥太華訊）據加拿大按揭房屋公司報告稱：六月份房屋建築，季節調整，年率各地區爲二十一萬零五百，初步統計數字，五月份最後數字爲二十零八千伍百單位。

六月份城市地區建築爲一萬六千伍百零二單位，比去年六月份之紀錄一萬一千四百〇六單位增加百分之四十伍。

六月份單人住宅爲九千二百八十單位，一九八〇年六月份比較爲五千五百一十九單位，增加百分之六十八，多人住宅增加百分之二十三，去年六月爲五千五百八十七單位，今年六月爲七千二百二十二單位。

北京畫院畫家主持齊白石的藝術講座

（雲訊）中華文化中心主辦的北京畫院，中國畫展自八月廿八日開幕以來，連日中西觀衆絡繹不絕，參觀者對參展作品均給予極高評價，大部份的作品在開幕後一、兩天便已被購畫愛好者及收藏家選購一空。

此次特別應文化中心邀請前來溫哥華主持此次畫展的三位名畫家尹瘦石，婁師白及張仁芝將於九月十日（星期四）晚上七時半在中華文化中心大樓舉行一項有關中國繪畫的講座，首先將由婁師白先生主講「齊白石的藝術」，婁先生是齊白石先生的弟子，畫風深得齊老風貌，對齊白石的藝術畫先生自有深入獨到的見地，屆時婁先生並將用幻燈片補助講解。隨後三位畫家將會回答觀衆所提出的有關中國繪畫的問題，同時更希望觀衆對此次畫展的參展作品提出意見及批評。對國畫藝術有興趣的人士請勿錯過，歡迎大家屆時踴躍出席！

雲恩平總會館組團回國觀光

（雲訊）本埠恩平總會館，經多月來籌組祖國觀光團，現收到中國旅行總社通知，該團返國行期，現排於本年十月中旬，觀光地點是北京，南京，杭州，桂林，上海等地，全程二十一天，返抵廣州觀光二天，即回家鄉恩平，同時散隊，自由活動與探親，該團人數暫定廿二人，現已開始報名，該邑人仕如欲參加者，請到恩平會館報名，截止日期，九月廿九日，參加者請從速，免額滿見遺云。

屆時亦將舉行遊船大平宴，有八十家以上人士參加展覽展出帆船等，歡迎各界有興趣人士前往參觀。

加國家體育運動會月中舉行遊船展會

（雲訊）加拿大國家體育運動人士會，定期今年九月十二日至二十日，在雲埠濱灣大旅館舉行一九八一年度遊船展覽大會。

贊助人 PATRONS:

時學顏博士 Dr. Hsio-Yen Shih, Ph. D. 加拿大國家博物館全國館長
黃星翹法官 Judge Randall Wong 卑詩省法院法官
李僑棟律師 Mr. Arthur J. Lee, Former M.P. 前任國會議員
馮秉芬爵士 Sir Kenneth Ping-Fan Fung C.B.E., LL.D., D.SOC. SC., J.P., K.ST.J. Order of Sacred Treasure (Japan)
Dr. Hugh Keenleyside, C.C. 前任加拿大駐聯合國大使
Dr. Norman A.M. MacKenzie C.C., C.M.G., O.C., LL.D. M.M.&BAN 前任卑詩大學校長
The Hon. J.R. Nicholson P.C., O.B.E., K.S.&J., O.C. 前任卑詩省省督
Mr. Art Phillips, Former M.P. 前任國會議員
Dr. Phyllis G. Ross C.B.E., O.C., LL.D. 前任卑詩大學董事長

文勝賽馬佳選

各場精選

1. Doctor Jake / Border Batchelor / Explosive Gold / Mom's Favorite
2. Winner's Market / Coal Kitten / Before / Tupilak
3. Alder Rex / Final Mystery / Arosa Kid / Bamboo Breeze
4. Responsibly / Jervis Tinlet / Cannon D / Little League
5. Little Punk / Nobysko / Capital Gain / Mont Whistler
6. Artful Contriver / Docs Decision / Winning Prince / Brother Ward
7. Miss Almeria / Snow Quality / Fitz And Starts / That's A Plus
8. Victim Of C / Willies Lady / Donna Mac / Nytan
9. Ionion Sea / Lyric Line / Rusty Scupper / Red Whistler
10. Eva's Doc / Thel Jay / Talented Web / Dock Affair / Prince Of Tover

馬胆

10. Eva's Doc

祇供參考并不鼓勵投注

龍岡慶祝桓侯寶誕熱烈歡迎懇親代表

（雲訊）本埠龍岡親義公所，於九月六日，下午二時，慶祝張公桓侯寶誕暨熱烈歡迎出席全加龍岡總所在都朗度舉行第二屆懇親代表，完滿歸來大會，到會四姓男女昆仲異常踴躍，大會開始，由關若愚司儀，行禮如儀，主席劉士政，宣佈開會旨趣，詳述張公當日匡漢偉大史蹟，期勉會衆發揚龍岡精神，共爲人群樂利而努力，繼而是次出席代表關其逸，趙毓明，劉孔樞，張華大，關耀霖，關宗武，關祥國等，報告懇親之經過與決議各案，至爲詳盡，獲得掌聲熱烈，毆以酒會，情趣盎然。

陳潁川總堂頒發獎學金

（雲訊）本埠陳潁川總堂暨青年部，婦女部，每年均聯合舉辦獎學金一次，其目的是爲鼓勵及表揚有志向學及成績卓著之昆仲或其子女，經定期九月廿日（星期日）下午一時半假座該堂三樓舉行頒發獎學金會，屆時歡迎陳，胡，袁，各男女宗親蒞場參加，以表對青年們求學得志之重視與關懷，頒發完畢，並由婦女部負責設茶會招待云。

整修墓園安魂亭僑界响應續捐欵

（雲訊）全加中華總會館，以山景墓園安魂亭，年來迭遭風雨冰雪侵襲，上蓋，牆壁，均有破壞，發動募款重修，雲埠僑團及僑商善長，紛紛踴躍捐款，響應支持，經誌前報，頃續收到捐款者，有：讌樂酒家，元豐公司等各一百五十元，台灣林朝杲先生美金一百元，（伸加金一一八元八角五分）朱由現先生，林蔭棠先生，民星總社，台山會館，利僑公司，元昌肉舖，南華麵廠，興華參茸行等，各一百元，陳應傑先生，萬昌公司，利昌公司大昌公司，新昌隆，永興公司，廣興公司等各五十元，業香園四十元，大華公司，九龍市場，中華藥房，馬義存，黃石民，吳國才先生等均各三十元，陳愛光，羅仁龍，伍兆麟，馬銘林，黃蘭香，梁瑞明，何壽偉，姚容鑑，梅賜恩等先生，中華職工會，逢利肉舖，聯昌雞舖，鑽石樓，中興公司，勝利魚舖，銀龍公司，琼香餐館，華僑金行，大來洋服店，龍記餐館，溫地辟東方工藝公司等各二十元，黃潮先生十五元，係玉磐，趙善銘，林儀，馬阜存先生，福利隆，華記果欄，等各十元，司徒焯，陳惠明等先生，許娣，劉張氏等女士，金鷹餐館，美華藥房等各五元，及容義先生伉儷二十元，黃英傑，陳明修，黃傳益，葉餐民，李波來，黃增河等各十元。

省府修改狩獵法例
卑詩省環境廳漁業野外生活組透露

（域多利訊）卑詩省環境廳漁業野外生活組報告狩獵動物法例，有數項修訂，現時已准許在哈德遜合埠以西狩獵山羊，據分析調查結果，認爲該地區山羊甚爲健康，准許即日起至十月十五日在該地區狩獵山羊。

素昆加河以西連操溪以南地區亦准許狩獵。

加內政部調查教育

（渥太華訊）加聯邦政府內政部委任人員發表西蒙調查報告，證實自一九七六年後加拿大教師，研究，出版等方面之進步大爲影響社會人士。

該調查報告於一九八〇年發表，內政部長法蘭西霍士，指出此報告對社會有利。

第二屆省藝術展會定期舉行歡迎參觀

（雲訊）兩年一次舉行第二屆的一九八一年卑詩省青年藝術家美術作品展覽會，定期九月十四日星期一起至九月卅日星期四，在雲埠笠臣廣場展覽，隨後將運往外埠，作爲期十五個月巡廻展覽，在卑詩省各地展出。

此次展會，由雲埠依美利卡學院，卑詩省政府教育局，雲埠教育局主辦，在雲埠展出後，將先後在阿布斯佛，金巴利，錦補碌，企連打，威廉湖，加斯列基，片士佐治，福聖約翰，斯密士，梯利市，片士魯別，史基德吉，葛尼乃磨，黨近，城多利及錦碌等埠巡廻展出。

（尚有新聞刊第三及第六版）

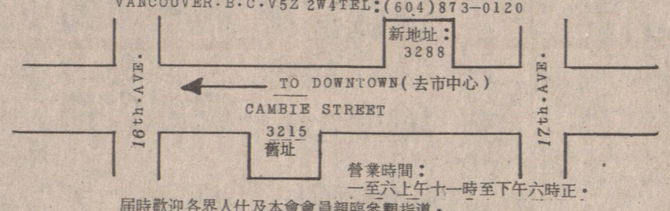
永明（加拿大）有限公司
795 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B. C. V6A 1R6
Phone: [604] 254-2911

八二年日曆月曆即日開始接受訂製，交貨準時，樣本多種，備受索取。並備有熒金大小尺碼利是封，聖誕咭，賀年咭，歡迎預早選購。

錄發映視協會
3288 Cambie Street & 16th Ave. Vancouver B. C. V5Z 2W3
TEL.（604）873-0120

會員請注意！
我們搬遷了！

本會自開辦以來，蒙各界人仕親臨光顧，指導及參加入會，本會同人深感榮幸。爲提供本會會員及其他人仕更好服務及更多好處。本會於八月二十九號（星期六）上午十一時正遷往：
3288 CAMBIE STREET（近17街）
VANCOUVER·B·C·V5Z 2W4 TEL:（604）873-0120



營業時間：一至六上午十一時至下午六時正。
屆時歡迎各界人仕及本會會員親臨參觀指導。
新遷期間，本會特別優待最先一百名會員，免收會員費一年
其他會員有九折優待，有效至九月三十日止。
本會還有超特價品於是日出售，保證最平，最靚，數量有限，售完即止，請早參觀選購。

Lippy's BAR·B·Q
鷄、排骨
明爐烤鷄 · 七日營業
午餐晚膳　設有酒牌
營業時間：上午十一時至凌晨一時
新張營業
免費停車場
60 W. Broadway, Vancouver
872-3255　872-4786

先施煤氣電器工程有限公司
Sincere Heating & Electric Ltd.
101-8167 MAIN STREET
Vancouver B. C. V5X 3L2
TEL 321-2545

節省能源

各位僑胞好消息：
相信大家都知道燃油的價錢日漸上升，所以加拿大聯邦政府於去年十月廿八日開始推行一個節省能源計劃，凡屋內裝備有燃油爐欲改爲煤氣爐，可獲聯邦政府補助金八百元。如僑胞府上設有燃油爐而想轉爲煤氣爐。請電：321-2545先施煤氣電器工程有限公司。本公司會派專人到府上爲閣下免費估價。

上海老正興飯店
4210 MAIN ST
879-7919
八月十四日星期五上午十一時至晚九時開張營業
營業時間：上午十二時至晚九時
京滬名菜
蘇式點心

利仁傢俬舖新張鳴謝啓事
本號專營各種木造傢俬，櫸櫈床椅，酒櫃架仔俱備，零售定造，經於八月八日新張營業。荷承崇義總會，崇義體育會，李氏體育會。SPARKLE洗衣館，嘉齡藥房，華源企業公司，各界中西友好，賀送花籃，駕臨指導。倍增榮盛。各位芳名未能一一登報道謝，抱歉至深。尚祈諒宥。謹此鳴謝。
利仁傢俬舖 李文發 莊文發 鞠躬
喜士定東街一六六號

加大參茸公司
溫哥華喜士定東街一六四號
電話（六〇四）二五五－七〇三三
中醫陳暎贊代客配藥膏丹丸散
總代理高麗參丸
歡迎批發郵購

街角商業樓連菓舖生意出售
地　點：溫哥華市，近華埠及煤氣鎮，離緬街一街口。
地約爲43尺×122尺×23尺。
士德古建築。實淨寬大。

正　層：兩舖。另面向哥街處有三舖，全部租出。
土　庫：43尺×30尺
二　樓：三大睡房，大客廳，大厨房，三件頭浴室，自動煤氣暖氣系統。
菓舖生意：日做三百，上午八時至下午六時，適合家庭經營，如擴充營業，可將兩舖合而爲一，或將其中一菓舖經營其他行業，利潤必可增加。
取　價：四十九萬九千元。
詳情請洽：王權栢 683-3655
百代實業有限公司 CENTURY REALTY LTD.